

1 Sender (Name, Address, Country) Absender (Name, Anschrift, Land) ADM WILD EUROPE GMBH & CO KG AM SCHLANGENGRABEN 3-5 13597 BERLIN Deutschland			INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE INTERNATIONALER FRACHTBRIEF This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the "Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)			
2 Consignee (Name, Address, Country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) PAPSTAR GmbH Logistikzentrum Daimlerstr. 4-8 53925 KALL DEUTSCHLAND Deutschland			16 Carrier (Name, Address, Country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Dachser SE Logistikzentrum Berlin Brandenburg Thomas-Dachser-Allee 2 2 12529 SCHÖNEFELD			
3 Place of delivery Auslieferungsort des Gutes Place/Ort Kall Country/Land Date/Datum 26.09.2024			17 Subsequent Carrier (Name, Address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) FÜRST TRANSPORTE Sp. z o.o. Wincentego Witosa PL-59-307 Raszówka www.fuerstransporte.com			
4 Loading place of the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place/Ort VELTEN Country/Land DE Date/Datum 26.09.2024			18 Reservations and observations of the carrier Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer CMR			
5 Attached Documents Beigefügte Dokumente Lieferschein, ADR						
6 Identity and Number Kennzeichen u. Nr.	7 Number of packages Anz. der Packst.	8 Type of packages Art der Verpck.	9 Description of goods* Bezeichnung des Gutes*	10 No. of statistics Statistik-Nr.	11 Gross weight, kg Bruttogew. in kg	12 Volume m3 Umfang m³
80142887 20 EUROPALLET 800 X 1200 MM 1 PALLET, Quarter-, oneway 60 x 40 cm <i>20 Pal. zurück</i> Aromen, Rohstoffe 12.099,640						
Class Klasse	Number Ziffer	Letter Buchstabe	(ADR)			
13 Instructions of the sender (Custom and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Liefertermin 27.09.24 von 08:00 bis 14:00 Uhr						
15 Freight payment instructions Frachtzahlungsanweisungen Free Frei Not Free Unfrei			20 Special agreements Besondere Vereinbarungen KUNDE HAT KEINE PALETTEN ZUM TAUSCH			
21 Established in Ausgefertigt in			At am			
VELTEN			26.09.2024			
22 ADM WILD EUROPE GMBH & CO KG AM SCHLANGENGRABEN 3-5 13597 BERLIN Deutschland The signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 The signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers 			
Licence Plate number Amtl. Kennzeichen		Payload in kg Nutzlast in kg	24 Receipt of goods Gut empfangen			
Vehicle Kfz	<i>WPRO204</i>	25.500	Date Datum			
Trailer Anhänger	<i>DW9NP48</i>	0				
			The signature and stamp of the addressee Unterschrift und Stempel des Empfängers <i>27.09.24</i> Datum: Unterschrift: <i>Suman</i>			
Authorization number used			National Bilateral EG ECMT			

*For dangerous goods is, except the possible certificate, indicated on the last line of the column: the number and, if applicable, the letter.
*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

Beförderungspapier ADR

Warenempfänger: PAPSTAR GmbH
Logistikzentrum
Daimlerstr. 4-8
53925 Kall

Datum: 26.09.2024

Bezugs-Nr: 80142887

Absender: ADM WILD EUROPE GMBH & CO KG
AM SCHLANGENGABEN 3-5
13597 BERLIN

<u>Anzahl</u>	<u>Art der Verpck</u>	<u>Lieferscheinnummer</u>	<u>GG Punkte (Pt)</u>			
<u>UN Nummer</u>	<u>UN Bez.</u>	<u>GefahrAuslSt</u>	<u>GefahrzettelNr</u>	<u>Verpackungsgruppe</u>	<u>Tunnel Code</u>	<u>Nettogewicht</u>
						Pt
						Kg

GG Gewicht: 0.000

GG Punkte: Klasse: VerpGruppe:

Total GG Punkte (1.1.3.6)



Loading Instructions

Freight Order /
Freight Booking

6100052531



Consignor

ADM WILD EUROPE GMBH & CO
KG
AM SCHLANGENGRABEN 3-5
13597 BERLIN
Germany

Loading date		Shipping method	Truck license plate
26.09.2024		12:00:00 CET	Truck
Type of loading	Loading area	Forwarder	
		Dachser SE Logistikzentrum	

Freight Unit	4100233213	Net weight	11.199,600 kg	ADR weights	0,000 kg
Delivery	80142887	Tare weight	467,040 kg	ADR points	0
Ship-To party	PAPSTAR GmbH Logistikzentrum Daimlerstr. 4-8 53925 KALL GERMANY	Loading aid weight	433,000 kg		
		Gross weight	12.099,640 kg		
		Bundle	969 Bag in Box		
		Packaging	20 EUROPALLET 800 X 1200 MM 1 PALLET, Quarter-, oneway 60 x 40 cm		

Delivery date 27.09.2024

Item	10	Material Tank/NVE DG	31201245010023 PFIRSICH-MIX LIGHT-KONZ. FÜR ERFRISC 340297952351670320	Net weight ADR points	561,600 kg
Item	20	Material Tank/NVE DG	31200245050023 KIRSCH LIGHT 1225 FOLIAPHARMKONZ 340297952351634384	Net weight ADR points	561,600 kg
Item	30	Material Tank/NVE DG	31200245050023 KIRSCH LIGHT 1225 FOLIAPHARMKONZ 340297952351664732	Net weight ADR points	83,200 kg
Item	40	Material Tank/NVE DG	31200245050023 KIRSCH LIGHT 1225 FOLIAPHARMKONZ 340297952351664732	Net weight ADR points	260,000 kg
Item	50	Material Tank/NVE DG	31200245050023 KIRSCH LIGHT 1225 FOLIAPHARMKONZ 340297952351634346	Net weight ADR points	218,400 kg
Item	60	Material Tank/NVE DG	32325000430076 GRANATAPFELKONZENTRAT 1240 FOLIA 340297952351670306	Net weight ADR points	577,800 kg
Item	70	Material Tank/NVE DG	32325000430076 GRANATAPFELKONZENTRAT 1240 FOLIA 340297952351670313	Net weight ADR points	577,800 kg
Item	80	Material Tank/NVE DG	31200245060033 SPEZ. SIRUP KIRSCH RUBIRO 20FOILIAP 340297952351670276	Net weight ADR points	631,800 kg
Item	90	Material Tank/NVE DG	31200245060033 SPEZ. SIRUP KIRSCH RUBIRO 20FOILIAP 340297952351670283	Net weight ADR points	631,800 kg
Item	100	Material Tank/NVE DG	31200245060033 SPEZ. SIRUP KIRSCH RUBIRO 20FOILIAP 340297952351670290	Net weight ADR points	631,800 kg
Item	110	Material Tank/NVE DG	31201645010019 MARACUJA-APRIKOSE RUBIRO 1265 FOL 340297952351670252	Net weight ADR points	648,000 kg
Item	120	Material Tank/NVE	31201645010019 MARACUJA-APRIKOSE RUBIRO 1265 FOL 340297952351670269	Net weight	648,000 kg

DG			ADR points	
Item	130	Material Tank/NVE DG	31201745080019 ORANGE COLA RUBIRO 20 KONZENTRAT 340297952351670238	Net weight ADR points 648,000 kg
Item	140	Material Tank/NVE DG	31201745080019 ORANGE COLA RUBIRO 20 KONZENTRAT 340297952351670245	Net weight ADR points 648,000 kg
Item	150	Material Tank/NVE DG	31202545050019 SCHW. JOHANNISBEERE RUBIRO 1275 FO 340297952351634322	Net weight ADR points 36,000 kg
Item	160	Material Tank/NVE DG	31202545050019 SCHW. JOHANNISBEERE RUBIRO 1275 FO 340297952351650742	Net weight ADR points 36,000 kg
Item	170	Material Tank/NVE DG	31202545050019 SCHW. JOHANNISBEERE RUBIRO 1275 FO 340297952351650742	Net weight ADR points 576,000 kg
Item	180	Material Tank/NVE DG	31208345100048 TEA AND FRUIT RUBIRO 1280 FOLIAPHA 340297952351670221	Net weight ADR points 653,400 kg
Item	190	Material Tank/NVE DG	31200845030025 SPEZ-SIRUP APFEL 5:100 RUBIRO20 FOLI 340297952351634353	Net weight ADR points 637,200 kg
Item	200	Material Tank/NVE DG	31200845030025 SPEZ-SIRUP APFEL 5:100 RUBIRO20 FOLI 340297952351634360	Net weight ADR points 637,200 kg
Item	210	Material Tank/NVE DG	31215145010019 SPEZ-SIRUP CITRUS 7,5:100 RUBIRO 13 340297952351634377	Net weight ADR points 648,000 kg
Item	220	Material Tank/NVE DG	31215145010019 SPEZ-SIRUP CITRUS 7,5:100 RUBIRO 13 340297952351664749	Net weight ADR points 516,000 kg
Item	230	Material Tank/NVE DG	31215145010019 SPEZ-SIRUP CITRUS 7,5:100 RUBIRO 13 340297952351634339	Net weight ADR points 132,000 kg

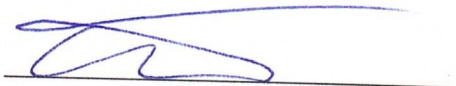
Total Transport

Net weight 11.199,600 kg
 Tare weight 467,040 kg
 Loading aid weight 433,000 kg
 Gross weight 12.099,640 kg

ADR weights	0,000 kg	
ADR Points	DG Class	Pck grp
ADR total points		

Packaging 20 EUROPALLET 800 X 1200 MM
 1 PALLET, Quarter-, oneway 60 x 40 cm

Shipper



Driver





CHANGZHOU LEILI MOTOR SCIENCE AND TECHNOLOGY CO.,LTD
No.18 Xin 4 RD, Xinbei District Electronic Technology Industrial Park,Changzhou,Jiangsu,China

PACKING LIST

Consignee: MIELE & CIE. KG

Address: Tor 5a, Wareneingang Geb?ude 41 Carl-Miele-Stra?e 29 33332
Gütersloh Germany

Ship To: MIELE & CIE. KG

Address: Tor 5a, Wareneingang Gebäude 41 Carl-Miele-Straße 29 33332
Gütersloh Germany

Inv No: KJ240484

DATE: 2024/07/08

Trade Terms: FOB

Payment Term: T/T

Transport: SEA

Country Of Origin: CHN

PO NO.: 5500194915

No.	Item No.	LeiliPart No.	Part No.	Description	Quantity (PCS)	Packages Ctns	N.W (KGS)	G.W (KGS)	Volume (CBM)
1	1.51.01.0001	PP42-1	11239550	Peristaltic Pump	17,820.00	396.00	3991.68	4732.42	18.04
Total:					17820.00	396.00	3991.68	4732.42	18.04

Marks: N/M

Pallets: 22

Container No.

Seal No.

常州雷利电机科技有限公司
CHANGZHOU LEILI MOTOR SCIENCE AND TECHNOLOGY CO., LTD
1.6.2.4/1

Miele

Miele & Cie KG
Carl-Miele-Str. 29
D-33332 Gütersloh
Tel. +49 (5241) 89-0
Fax +49 (5241) 89-2099

Laufzettel 11

Versandanmeldung NCDP

Bezugsnummer BFS-2409/12/004-01JW-B
MRN

Anzahl Positionen	1	Gesamtrohmasse	4.732,42 kg
Anzahl Packstücke	22	Anzahl Verschlüsse	
Zahlungsart		Bestimmungsstelle	DE008001 Bielefeld-Eckendorfer Straße
Abgangsstelle	DE003701 Ludwigsfelde	Bestimmungsland	DE Deutschland
Versendungsland	CN China		

Art der Anmeldung
T1 Versandanmeldung T1 Waren, die im externen Unionsversandverfahren/gemeinsamen Versandverfahren befördert werden sollen.

Art d. Versandanmeldung	00 Normalverfahren	Datum d. Wiedergestellt.	
Carnet TIR-Nummer		Art der Ortsbestimmung	V Zollstelle
Art des Warenortes	A Bestimmter Ort	Telefon	
Kennung Warenort		Grenze Verkehrszweig	
Name		Verbindl. Beförderungsrouten	Nein
E-Mail-Adresse			
Sicherheit	0 Enthält keine Daten einer summ. Eingangs- oder Ausgangsanmeldung		
Reduzierter Datensatz	Nein		

Inhaber des Verfahrens

EORI/NL DE6382665 0000
Name ZOLL POOL HAFEN HAMBURG AG
Straße Stenzelring 33
PLZ/Ort 21107 Hamburg
Land DE GERMANY

Ansprechpartner

Name Ramona Suhk
Stellung Teamleitung Transit
Telefon +49 40 636 999 445
Fax
E-Mail transit-hamburg@customssupport.com

Versender

EORI/NL
Name CHangzhou Leili Motor Science & Techn
Straße Xinbei District Electronic
PLZ/Ort 000000 Jiangsu
Land CN CHINA

Empfänger

EORI/NL
Name Miele & Cie KG
Straße Carl-Miele Strasse 29
PLZ/Ort 33332 Guetersloh
Land DE GERMANY

Besondere Umstände
Referenznummer / UCR 2409/12/004-01 JW
Ladeort
Entladeort

Zahlungsweise
Inland Verkehrszweig 3 Straßenverkehr
Land
Land

Sicherheiten

Gesamtsumme Sicherheitsbeträge	22.723,87 EUR
Positionssumme Warenwert	0,00 EUR
Positionssumme Sicherheitsbetrag	0,00 EUR

Sicherheiten-Art

1 Gesamtsicherheit

Sicherheitsleistungen

Kontonummer (GRN)	07DE0000000036120	Kontoname	ZOLLPOOL
ausländische TIN/EORI			
Bescheinigung			
Warenwert			
Prozent vom Warenwert	25,00	101.039,40	Warenwert-Währung USD
			Zu deckender Betrag
			22.723,87 EUR
Umrechnung Warenwerte (Warenwerte -> Zollwährung)			
Währungskurs	0,8996	Warenwert in EUR	
Stichtag	25.09.2024	Währungskursart	Zollkurse
			101.039,40 USD
Umrechnung Sicherheiten (Zollwährung -> Kontowährung)			
Währungskurs	1,00	Sicherheit in Kontowährung	
Stichtag	25.09.2024	Währungskursart	Zollkurse
Kommentar			22.723,87 EUR

Beförderungsmittel Abgang

Seq.-Nr.	Art der Identifikation	Kennzeichen	Land
1	30 Amtliches Kennzeichen des Straßenfahrzeugs	LKW	DE Deutschland

Fabrice Knüppel

NCTS-Versandanmeldung, 25.09.2024

Miele

Miele & Cie KG
Carl-Miele-Str. 29
D-33332 Guetersloh
Tel. +49 (5241) 89-4
Fax +49 (5241) 89-200

Seite 1

Versandanmeldung NCDP

Bezugsnummer BFS-2409/12/004-01JW-B
MRN

Referenzen

Referenz

BFS-2409/12/004-01JW

Referenznummer / UCR

Rohmasse

4.732,42 kg

Einzelzollanmeldung 1

Artikelcode

CUS-Nr.

Warenbezeichnung

Peristalrikpumpe

Eigenmasse

Art der Anmeldung

Warenwert

Stichtag

Prozent vom Warenwert

25.00

Warennummer

84131900

Position 1

Rohmasse

4.732,42 kg

Währungskurs

Kursart

Zu deckender Betrag

Versendungsland

Zahlungsart

Bestimmungsland

Referenznummer / UCR

Packstücke

Seq.-Nr. Art der Verpackung

1 PK Packung/Packstück

Anzahl

22

Zeichen

Packst.-Verweis

Vorpapiere

Seq.-Nr. Art

1 N337

Referenz

Positionsnummer

Zusätzliche Angaben

Unterlagen

Seq.-Nr. Art

1 N380 Handelsrechnung

Referenz

KJ240484

Zeilen-/Positionsnr. i. Dok. Zusätzliche Angaben

Verfahrensübergang SumA

Art der Identifikation

REG Registriernummer-/Positionsnummer-bezogene Identifikation

lfd. Nummer

1

Bezugsnummer

ATB150017440920243701

MRN

Anzahl Packstücke

22

Positionsnummer

1

ATLAS-Pos.

1

Verfahrensübergang Zolllager

Bewilligung Art

Referenz

Verfahrensübergang Aktive Veredelung

Bewilligung Art

Vereinb. Bewilligungsantr.

nein

Referenz

Überwachungszollstelle

Miele

Miele & Cie KG

2409/12/004-01JW-B

D-33332 Gütersloh

Tel. +49 (5241) 89-0

Fax +49 (5241) 89-2090

Seite 2

BILL OF LADING OR SEA WAYBILL FOR COMBINED TRANSPORT SHIPMENT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Consignor
CHANGZHOU LEILI MOTOR SCIENCE & TECHNOLOGY CO., LTD
XINBEI DISTRICT ELECTRONIC TECHNOLOGY INDUSTRIAL PARK,
213031,CHANGZHOU,JIANGSU,CHINA

Unless marked "Sea Waybill, Non-Negotiable", this document is a Bill of lading (document of title) and one Original B/L must be surrendered duly endorsed for release of cargo.

**BILL OF LADING
SEA WAYBILL (SWB), NON-NEGOTIABLE**

Consignee or to order (if B/L), Consignee (if SWB)
MIELE & CIE. KG
TOR 5A, WARENEINGANG GEBÄUDE 41
CARL-MIELE-STRASSE 29
33332 GÜTERSLOH
GERMANY

B/L or SWB No.: RSLNGB242276
Carrier:



RED SAIL LINE LIMITED

FMC: 032316
SCAC: RSUL

Notify Party
SAME AS CONSIGNEE

Agent:
FIBS LOGISTICS (CHINA) LIMITED
NINGBO BRANCH
ROOM 1211, NEW WORLD TOWER NINGZHU SQUARE,
NO.51 SANYANQIAO STREET, YINZHOU DISTRICT
NINGBO,ZHEJIANG
TEL. NO.:+86 574 27912500
EMAIL -NGB@FIBS-LOGISTICS.COM

Place of acceptance
SHANGHAI

First Carrier
ESTELLE MAERSK

430W

For delivery, please apply to :
BLUE FREIGHT SERVICE GMBH
WIELANDSTR. 5 10625 BERLIN
BERLIN,
GERMANY

Port of Loading
SHANGHAI

Second Carrier (vessel)

Port of Discharge
HAMBURG

Place of Delivery
HAMBURG

Marks and Numbers

Number/Kind of
Packages

Description of Package and Goods as stated by Shipper
Shipper's load Stow and Count Said to Contain

Gross Weight

Measurement

P/O NO.:
PART NO.:
CARTON NO.:
QU. NO.:
CARTON QUANTITY.:
CARTON GROSS
WEIGHT.:
CARTON NET WEIGHT.:
CARTON MEASUREMENT:

22 PALLET(S)
FREIGHT COLLECT
LCL/LCL (CFS/CFS)

LCL SAID TO CONTAIN : 22 PALLETS
PERISTALTIC PUMP

4732.420 KGS

18.040 CBM

CONTAINER
MRSU4516584

SEALS
CN9033778

TYPE
40HC

GROSS WEIGHT
4732.420

PACKAGES
22 PLT

VOLUME
18.040

MODE

Particulars according to declaration of the Merchant

SHIPPED ON BOARD 02-AUG-2024

Chargeable weight

Volume
18.040000

Freight and charges

Declared higher value from Merchant (see clause 16.2 on reverse side)
Prepaid at

Payable at

Total Number of Containers or other
packages or units received by the carrier
2 PLT

Number of Original B/L or SWB
3(THREE)

Place of Issue
NINGBO

Date of Issue
02-AUG-2024

Received for shipment from port of loading to port of discharge, and from place of receipt to place of delivery as indicated above; the goods as specified above in apparent good order and condition unless otherwise stated. The goods to be delivered at the above-mentioned port of discharge or place of delivery, whichever applies, subject to terms contained on the reverse side hereof, to which the shipper agrees by accepting this B/L / SWB. In witness whereof three (3) original Bills of Lading one one (1) original SWB have been signed if not otherwise stated below, one of which being accomplished the other(s) to be void.

As agent for the carrier

Miele

Miele & Cie KG
Carl-Miele-Str. 29
D - 33332 Gütersloh
Tel. +49 (5241) 89-40
Fax +49 (5241) 89-2000

Lieferant Ref.:
FIBS LOGISTICS (CHINA) LIMITED
GUANGZHOU BRANCH
ROOM 19,19/F, GUANGBAI, JIU'YI
BUSINESS CENTER, NO.12 XIHU ROAD
YUE XIU DISTRICT, GUANGZHOU

Ihr Ansprechpartner:
Tobias Aschenbach
+49 30 5213 5487 135
tobias.aschenbach@bluefreightservice.com
www.bluefreightservice.com

Empfänger Ref.:
blue freight service GmbH
Wielandstr. 5
10625 Berlin

Seite 1 von 1

Speditionsübergabeschein	Kunden-Nr.	Pos.-Nr.	Datum
	34146	2409/12/004 01	25.09.24

Schiff : ESTELLE MAERSK
Versandort :
Ladehafen : SHANGHAI
Löschhafen : HAMBURG

Lieferbedingungen :
Transportversicherung : N
Verkehrsart : FCL / LCL

ETD: 31.07.24
ETA: 16.09.24

MARKS + NUMBERS	NO. KIND	DESCRIPTION OF GOODS	KG	CBM
MRSU4516584	22 KARTONS		4.732,42	18,040

33 Euro Paletten hier gelassen
Wurden auf Abholung

blue freight service GmbH
Logistikcenter
Am Lückefeld 84, Halle 8 & 9
15831 Blankenfelde-Mahlow

VIR BESTÄTIGEN, DIE VORBEZEICHNETE SENDUNG IN ORDNUNGSGEMÄSSEM ZUSTAND EMPFANGEN ZU
HABEN. GEMÄSS ZIFFER 28 ADSP.I.V. MIT PARA. 438 HGB ABSATZ 1+2 SIND ÄUSSERLICH ERKENN-
BARE SCHÄDEN SPÄTESTENS BEI ABLIEFERUNG DES GUTES ANZUZEIGEN. DIE ANZEIGE MUSS
DEN SCHADEN HINREICHEND DEUTLICH KENNZEICHNEN. ÄUSSERLICH NICHT ERKENNBARE
SCHÄDEN SIND INNERHALB VON 7 TAGEN NACH ABLIEFERUNG SCHRIFTLICH ANZUZEIGEN.

Miele

Miele & Cie KG
Carl-Miele-Str. 29
D-33332 Gütersloh
Tel. +49 (5241) 89 -0
Fax +49 (5241) 89 -2000

Ort/Datum

Firmenstempel

Unterschrift

Name in Druckbuchstaben

häftsführer Janko Friebe
D DE249354593
elsregister HRB 102924 B
nummer 27/232/31236

Berliner Volksbank
IBAN EUR DE96 1009 0000 7406 6790 09
IBAN USD DE53 1009 0000 9620 1610 01
BIC/SWIFT CODE: BEVODE33

Wir arbeiten ausschließlich auf Grund der allg. Deutschen
Spediteursbedingungen (ADSp.2016).
Business in handled on the basis of the German
Forwarders Standard Term and Conditions (ADSp.2016).